

BINYANÎM GOREMÎM		BINYANÎM KEVÉDÎM			BINYANÎM QALLÎM			
VI. HOF <sup>c</sup> AL	V. HIF <sup>c</sup> ÎL	VII. HITPALPÊL <sup>2</sup>	IV. PU <sup>c</sup> AL	III. PI <sup>c</sup> ÊL	II. NIF <sup>c</sup> AL	Passif Qal	I. PA <sup>c</sup> AL	Infin <sup>tif</sup> 1 <sup>er</sup>
				כָּהָה / כָּהָה	נָכַהָה / [הִכָּהָה]	?	כָּהָה	Infin <sup>tif</sup> 2 <sup>nd</sup>
		(ל) הִתְמַהֵּמָה		(ל) כָּהוּת	(ל) הִכָּהוּת		(ל) כָּהוּת	
		הִתְמַהֵּמָה		כָּהָה	הִכָּהָה	inexistant	כָּהָה / נָהָה	m.sg.
		הִתְמַהֵּמְהִי		כָּהִי	הִכָּהִי	dans les	כָּהִי	f.sg.
		הִתְמַהֵּמְהוּ		כָּהוּ	הִכָּהוּ	binyanîm	כָּהוּ	m.pl.
		הִתְמַהֵּמְהֶנָּה		כָּהֶינָה	הִכָּהֶינָה	passifs	כָּהֶינָה	f.pl.
		אֲתַמַּהֵּמָה		אָכַהָה	אָכַהָה		אָכַהָה	1° sg.
		תִּתְמַהֵּמָה		תָּכַהָה	תָּכַהָה		תָּכַהָה	2° m.sg.
		תִּתְמַהֵּמְהִי		תָּכַהִי	תָּכַהִי		תָּכַהִי	2° f.sg.
		יִתְמַהֵּמָה / [יִתְמַהֵּמְהָה]		יָכַהָה	יָכַהָה	comme	יָכַהָה / יָנַהָה	3° m.sg.
		תִּתְמַהֵּמְהוּ		תָּכַהָה	תָּכַהָה	au	תָּכַהָה / [וְתָכַהָה]	3° f.sg.
		נִתְמַהֵּמָה		נָכַהָה	נָכַהָה	hof <sup>c</sup> al	נָכַהָה	1° pl.
		תִּתְמַהֵּמְהוּ		תָּכַהוּ	תָּכַהוּ		תָּכַהוּ	2° m.pl.
		תִּתְמַהֵּמְהֶנָּה		תָּכַהֶינָה	תָּכַהֶינָה		תָּכַהֶינָה / [וְתָכַהֶינָה]	2/3° f.pl.
		יִתְמַהֵּמְהוּ		יָכַהוּ	יָכַהוּ / [וְיָכַהוּ]		יָכַהוּ	3° m.pl.
		הִתְמַהֵּמְהִי (הִתְמַהֵּמְהִי)		כָּהִי / [כָּהִי]	נָכַהִי		כָּהִי	1° sg.
		הִתְמַהֵּמְהָה		כָּהִית	נָכַהִית		כָּהִית	2° m.sg.
		הִתְמַהֵּמְהָה		כָּהִית	נָכַהִית		כָּהִית	2° f.sg.
		הִתְמַהֵּמְהָה		כָּהָה / [קָהָה]	נָכַהָה	comme	כָּהָה / [וְנָהָה]	3° m.sg.
		הִתְמַהֵּמְהָה		כָּהָה	נָכַהָה	au	כָּהָה	3° f.sg.
		הִתְמַהֵּמְהָה (הִתְמַהֵּמְהָה)		כָּהֶינָה	נָכַהֶינָה	pu <sup>c</sup> al	כָּהֶינָה	1° pl.
		הִתְמַהֵּמְהָה-תָּן		כָּהֶינָה-תָּן	נָכַהֶינָה-תָּן		כָּהֶינָה-תָּן	2° f/m.pl.
		הִתְמַהֵּמְהָה		כָּהוּ	נָכַהוּ		כָּהוּ	3° pl.
		מִתְמַהֵּמָה / מִתְלַהֵּלָה		מָכַהָה	נָכַהָה		כָּהָה	m.sg.
		מִתְמַהֵּמְהָה		מָכַהָה	נָכַהָה / [נָכַהִית]		כָּהָה	f. sg.
		מִתְמַהֵּמְהָהִים		מָכַהִים	נָכַהִים		כָּהִים	m.pl.
		מִתְמַהֵּמְהָהוּת		מָכַהוּת	נָכַהוּת		כָּהוּת	f.pl.

Aucune attestation dans la Bible d'une forme verbale au hif<sup>c</sup> il ou au hof<sup>c</sup> alAucune attestation dans la Bible d'une forme verbale au pu<sup>c</sup> al

<sup>1</sup> Verbes concernés = נָהָה (1x), כָּהָה (10x), לָהָה (2x), קָהָה (4x) et נָהָה [le nûn initial ne fait pas problème aux formes attestées : נָהָה Ez 32<sub>18</sub>, נָהָה Mi 2<sub>4</sub> et נָהָה 1 Sa 7<sub>2</sub> ; cf. tableau 3.74.15].

<sup>2</sup> Pour לָהָה (1 fois sur 2 au hitpalpêl, en Pr 26<sub>18</sub>) et מָהָה (9x, toujours au hitpalpêl), il s'agit plutôt de verbes qui sont à la fois <Ayin>gutturale et Laméd<gutturale = מָהָה ("s'attarder") et לָהָה (Pr 26<sub>18</sub> = "se démenner"), alors que לָהָה (ה"ל, Ge 47<sub>13</sub>) signifie "être exténué".